

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 26 (1979)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Chine se prépare à faire face à une guerre classique aussi bien qu'à une guerre nucléaire. Puisque 80 % de la population chinoise vit dans les zones rurales, l'accent est mis sur la défense régionale et locale. Comme l'a indiqué Tsung Shi-toung, le vice-ministre des Affaires étrangères, la destruction des villes chinoises les plus importantes par des armes atomiques ne déterminera pas l'issue de la guerre. C'est dans les villages et les montagnes que tout se décidera.

Certains des équipements dont dispose la défense civile chinoise ont été exposés à la Foire de Canton; il y avait surtout par exemple, des équipements d'extinction, de décontamination, du matériel médical, des téléphones, radios et autres dispositifs. Un examen rapide suffit à confirmer que la qualité des équipements chinois se rapproche de celle des équipements occidentaux.

Enfin, on peut dire que la défense civile chinoise se caractérise par un immense enthousiasme, le volontariat, la protection dans les entrailles de la terre et l'autoprotection. Chaque individu, de l'enfant au retraité, chaque commune, secteur, usine, etc., participe à la préparation en matière de défense civile.

Traduction d'un rapport paru dans la revue *Väestönsuojelulehti*, suite à la récente visite d'une délégation de l'Organisation de protection civile de Finlande en République populaire de Chine.

Les qualités psychologiques requises des responsables de la réponse à toute catastrophe

1. Nécessité permanente du commandement

Tout groupe humain, équipe, famille, usine, école, église, armée, nation ne

saurait subsister sans un organe de commandement, car l'anarchie, toujours de durée limitée — comme la crise —, finit par engendrer un pouvoir absolu ou tyrannique. Une société peut se trouver momentanément décomposée par la révolution, l'émeute ou la panique mais finit toujours par se regrouper autour d'un meneur, d'un chef qui commande. Or ces pensées inspirées de la *Philosophie du commandement*, de Jean Guittou, nous amènent à considérer avec lui les trois aspects du commandement:

2. L'art du commandement

«Si notre époque est dure pour l'autorité, si les mœurs la battent en brèche, si les lois mêmes tendent à l'affaiblir» (général de Gaulle), il n'en reste pas moins vrai que l'art du commandement reste soumis aux trois impératifs: ordonner, convaincre et se faire obéir.

- Ordonner à quoi correspond la subordination, c'est l'acte humain par lequel une volonté libre, s'adressant à d'autres volontés libres, se substitue à elles et crée l'ordre. Considérons, à ce propos, que la machine peut «ordonner» mais ne pourra jamais ordonner.
- Convaincre à quoi correspond la persuasion. En effet, commander ne consiste pas qu'à ordonner. Le chef ne s'adresse pas à des mécanismes, ni à des robots. Il agit sur des êtres libres qui lui sont égaux et qui peuvent lui être supérieurs en intelligence et en courage. Il doit donc les convaincre, faire naître la confiance mutuelle, l'enthousiasme communicatif né de la persuasion beaucoup plus efficace que l'automatisme d'un «à vos ordres» de tradition.
- Se faire obéir à quoi correspond la discipline, c'est-à-dire imposer sa volonté, son «ordre» sans attendre l'acquiescement des autres. Telle

est, dans ce troisième aspect, l'épreuve suprême du commandement à la pensée que l'obéissance véritable commence là où cesse la persuasion et engendre la discipline qui fut celle des légionnaires romains, des grognards de Napoléon, ou des marines des derniers conflits mondiaux.

3. Les qualités psychologiques du chef

Evoquer l'image d'un chef, c'est se représenter un être humain capable de commander avec autorité et de prendre ses responsabilités, qu'il soit chef d'Etat, général ou directeur d'entreprise. Ces deux qualités psychologiques ne se comprendraient pas sans un équilibre général de comportement et une stabilité émotionnelle alimentée de cette sensibilité qui procure à tout chef l'esprit d'invention et de communication. Cependant, ces deux qualités doivent être alimentées en permanence de ces forces énergétiques que sont la volonté, l'attention, la tonicité et la réceptivité. (Dr Ermiane, *Les visages du chef*, Editions sociales françaises, 1966)

La volonté est le facteur le plus marquant des caractères du chef, la pierre angulaire de la structure psychologique. On ne peut guère, en effet, se représenter un chef sans volonté, c'est-à-dire sans ce ressort, cette tension qui lui permet de faire spontanément appel à toutes ses facultés pour prendre, sur-le-champ, la décision qui s'impose.

Cependant, le comportement du chef ne saurait se comprendre sans l'attention qu'il doit porter à l'information et sans l'intérêt qu'il doit prêter à son entourage afin de s'adapter instinctivement aux situations qu'il rencontre. Sans cesse, la nécessité le pousse à leur ajuster son comportement pour lui permettre de tenir compte de toutes les circonstances et d'en tirer parti.

KRÜGER

protège
abris anti-aériens
et de protection civile
contre l'humidité

Krüger+Co. 9113 Degersheim

En cas d'urgence: Téléphone 071 54 15 44 et

3117 Kiesen BE Tél. 031 98 16 12
1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021 32 92 90

pretema ag

**LES DÉSHUMIDIFICATEURS D'AIR-
PRETEMA protègent
bâtiments, installations et matériel contre
l'humidité.**



**Téléphonez-nous!
Nos spécialistes vous
conseilleront volontiers!**

pretema ag

8903 Birmensdorf-Zürich

Telefon 01/737 17 11